



## A m t s b l a t t

### **Gemeinde Asbach-Bäumenheim**

Herausgeber : Gemeindeverwaltung, Rathausplatz 1,  
86663 Asbach-Bäumenheim  
Telefon: (0906) 2969-19, Fax: (0906) 2969-40  
Internet: [www.asbach-baeumenheim.de](http://www.asbach-baeumenheim.de)

Druck: Donauwörther Zeitung  
Erscheint nach Bedarf

Nr. 31

Nr. 1

06.08.2011

### **Nachruf**

Die Gemeinde Asbach-Bäumenheim trauert um

## **Herrn Georg Dechentreiter**

Träger der Silbernen Bürgermedaille

Der Verstorbene hat den Industriestandort Asbach-Bäumenheim  
entscheidend mitgeprägt.

Der Sponsor und Förderer unserer örtlichen Vereine hat sich  
in vorbildlicher Weise um das Gemeinwohl verdient gemacht und  
im sozialen Bereich ein überragendes Engagement gezeigt.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Für den **Gemeinderat** und die **Verwaltung**:  
**Otto Uhl**, 1. Bürgermeister

Nr. 2

### **Gemeindebücherei Asbach-Bäumenheim - Sommerferien 2011**

**Unsere Gemeindebücherei ist vom 16. August bis 03. September geschlossen.**

Sie können noch 1 Woche unser vielseitiges Angebot entdecken und sich für die Ferienzeit versorgen.

Wir wünschen unseren Lesern schöne Sommertage!

Ab **Dienstag, dem 06. September** sind wir wieder für Sie da.

### **Öffnungszeiten der Gemeindebücherei:**

Dienstag u. Mittwoch	15.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag	10.00 - 12.00 Uhr

Nr. 3

**Ferienjobs und Sozialversicherung; Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern informieren**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 1

Nr. 4

**Informationen zu Bauarbeiten auf der Strecke KBS 980 München - Augsburg 12.08. (22 Uhr) - 16.08.2011 (4 Uhr)**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 2

Nr. 5

**14. Donau-Ries Ausstellung**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 3

Nr. 6

**Termine der Woche**

<b>Datum</b>	<b>Veranstaltung</b>	<b>Ort</b>	<b>Veranstalter</b>
10.08., 15.00	Ferienprogramm: Pizzabacken	Pausenhof der Schule	SPD-Ortsverband
13.08., 14-17.00	Ferienprogramm: Spiel und Spaß mit der Wasserwacht	Naherholungsgebiet Hamlar	Wasserwacht Bäumenheim

Nr. 7

**Wir gratulieren . . .**

Folgende Damen und Herren feiern Geburtstag:

Sonntag, 07.08. Frau Margarethe Berger, Eigerstraße 9 (73 Jahre)

Montag, 08.08. Herr Albert Leinfelder, Mertinger Straße 5 (80 Jahre) und

Herr Anton Stöckler, Mertinger Straße 12 a (74 Jahre)

Donnerstag, 11.08. Herr Rudolf Woletz, Dechentreiterstraße 33 (79 Jahre)

Freitag, 12.08.:

Herr Franz Bürger, Eigerstraße 2 (73 Jahre)

Herr Klaus Probst, Rohrweg 2, OT Hamlar (74 Jahre) ,

Herr Dieter Stoll, Am Meypark 18 (73 Jahre)

Wir wünschen allen genannten und ungenannten Jubilaren alles Gute, viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.



Otto Uhl  
Erster Bürgermeister

angeheftet am: 05.08.2011  
abgenommen am: 12.08.2011

Samstag 06.08.2011

## Gemeinsame

# Bekanntmachungen

Herausgeber sind die Städte Donauwörth und Rain, die Marktgemeinde Kaisheim, die Gemeinden Asbach-Bäumenheim, Mertingen und die Verwaltungsgemeinschaft Monheim mit Stadt Monheim sowie den Gemeinden Buchdorf, Daiting, Rögling und Tagmersheim.  
Die Anschriften und Kontaktdaten finden Sie im jeweiligen örtlichen Amtsblatt.

Satz: Donauwörther Zeitung

Erscheint nach Bedarf

1.

## **Ferienjobs und Sozialversicherung; Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern informieren**

Die bayerischen Schülerinnen und Schüler trennen nur noch wenige Tage von den Sommerferien. Ferienzeit bedeutet für viele auch Arbeitszeit: Sie bessern ihr Taschengeld durch einen Ferienjob auf. Ab wann werden Sozialabgaben fällig?

Schüler und Studenten müssen grundsätzlich die gleichen Abgaben zahlen wie normale Arbeitnehmer. Wer aber lediglich die Ferien zum Arbeiten nutzt, übt unter bestimmten Voraussetzungen nur eine kurzfristige Beschäftigung aus.

Aus dieser Beschäftigung müssen keine Beiträge gezahlt werden, so die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern.

Als „kurzfristig“ gilt eine Beschäftigung immer dann, wenn diese insgesamt zwei Monate oder fünfzig Arbeitstage im laufenden Jahr nicht überschreitet. Wie hoch der Verdienst und die wöchentliche Arbeitszeit sind, spielt dabei keine Rolle. Der Ferienjob bleibt grundsätzlich sozialversicherungsfrei. Mehrere Jobs dieser Art während eines Kalenderjahres werden allerdings zusammengerechnet.

Wer die Aushilfstätigkeit länger ausübt, darf bis zu 400 Euro im Monat verdienen, ohne Abgaben zur Sozialversicherung zu zahlen. Diese sind in der Regel vom Arbeitgeber als Pauschalbeiträge zu entrichten. Der Arbeitnehmer hat die Möglichkeit, den Beitrag zur Rentenversicherung aufzustocken und damit Pflichtbeiträge zu erwerben.

### Sonderfall Praktikum

Für Studenten im Praktikum gibt es im Bereich der Sozialversicherung zahlreiche Sonderregelungen. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern empfehlen daher, sich vor Aufnahme eines Praktikums bei den Sozialversicherungsträgern (Arbeitsagentur, Krankenkasse, Rentenversicherungsträger) zu informieren.

Mehr zu Ferienjobs, der Chance für knapp 20 Euro den vollen Schutz der Rentenversicherung zu erwerben und mit einem Riestervertrag noch Zulagen vom Staat zu erhalten gibt es beim kostenlosen Bürgertelefon 0800 1000 48088 und in allen Auskunfts- und Beratungsstellen.

2.

## **Informationen zu Bauarbeiten auf der Strecke KBS 980 München - Augsburg 12.08. (22 Uhr) - 16.08.2011 (4 Uhr)**

Über Mariä Himmelfahrt geht in München-Pasing das neue elektronische Stellwerk (ESTW) ans Netz. Bevor der Zugverkehr per Mausclick und Monitor dirigiert wird, muss noch einiges eingerichtet und umgeschaltet werden.

Für diese Anpassungsarbeiten müssen alle Streckenabschnitte, die den Bahnhof München-Pasing berühren, gesperrt werden. Im Fern-, Regional- und S-Bahnverkehr sind weitreichende Umleitungen und massive Zugausfälle im Ballungsraum München vom 12. August (22 Uhr) bis zum 16. August (4 Uhr) unvermeidlich.

### Fahrplaneinschränkungen auf der Relation Augsburg - München

- Regionalzüge werden ab Olching über Mü.-Nördring nach München Ost umgeleitet und enden bzw. beginnen im Bahnhof München Ost
- Kein Halt in München-Pasing und München Hbf
- Neue Abfahrts- und Ankunftszeiten in München Ost

Am Sonntagmorgen, 14.8., entfallen die ersten Regionalzüge auf dem gesamten Abschnitt Augsburg - München. Beide Züge werden durch Ersatzbusse (SEV) ersetzt.

Weiterfahrt ab München Ost nach München Hbf:

Ab München Ost verkehren vom Gleis 1 - 3 die S-Bahnen in Richtung Innenstadt bzw. München Hbf.

Von München-Pasing nach München Hbf: Hierzu beachten Sie bitte den Fahrplan der S-Bahn in einer gesonderten Broschüre sowie die bildliche Darstellung auf Seite 5 im Baustellenflyer.

Anreise von München Hbf nach München Ost:

Von München Hbf nach München Ost verkehren die S-Bahnen planmäßig (in München Hbf im Untergeschoss - Richtung stadtauswärts).

Ausnahme: S-Bahn S6 entfällt zwischen München Hbf - Gauting.

Fernverkehr Augsburg - München:

Es kommt zu Umleitungen über Ingolstadt sowie zu Haltausfällen in Donauwörth, Augsburg Hbf und München-Pasing. Darüber hinaus fallen einzelne Fernzüge zwischen Augsburg Hbf und München Hbf ersatzlos aus.

Fernzüge aus Richtung Würzburg/Nürnberg werden über Ingolstadt umgeleitet,

Fernzüge aus Richtung Stuttgart werden ab Olching über den Nordring umgeleitet und erhalten dadurch Verspätungen.

Weitere Einschränkungen im Regionalverkehr (ab München Hbf)

Ins Allgäu starten/enden die Züge aus Richtung Memmingen/Füssen in Puchheim. Züge aus Richtung Lindau/Kempton/Buchloe starten/enden in Geltendorf. Zwischen München - Puchheim verkehren Ersatzbusse (SEV) - Abfahrt der Busse in München Hbf ist am ZOB (Zentraler Omnibusbahnhof) an der Hackerbrücke.

Zwischen Puchheim - Geltendorf verkehrt die S-Bahn.

In Richtung (Dachau -) Ingolstadt starten/enden die Züge in Dachau.

Zwischen München Hbf und Dachau verkehrt die S-Bahn S2.

In Richtung Landshut starten die Regionalzüge Freitag ab 20 Uhr bis Samstag 17 Uhr erst in Moosach bzw. Feldmoching. Zwischen München und Moosach bzw. Feldmoching nutzen Sie bitte ersatzweise die S-Bahn-Linie 1.

Ins Werdenfels starten die Regionalzüge erst in Gauting. Ersatzweise verkehren Busse des Schienenersatzverkehrs.

In Richtung Rosenheim / Salzburg verkehren die Regionalzüge ohne Einschränkungen.

Die beigefügte Online-Version unserer Baustelleninformationsbroschüre mit dem geänderten Fahrplan zur Baumaßnahme ist als Sonderinformation bei der Kursbuchstrecke 980 im Internet unter <http://bauarbeiten.bahn.de/> online gestellt.

3.

### **14. Donau-Ries Ausstellung**

Gerne möchten wir Sie darauf hinweisen, dass von 29. September bis 3. Oktober 2011 in Nördlingen wieder die Donau-Ries-Ausstellung stattfinden wird. Rund 350 Aussteller werden hier Neues und Altbewährtes präsentieren und fünf Tage lang den Besuchern aus der ganzen Region jede Menge Informationen, Produkte und Dienstleistungen anbieten. Ein schönes Rahmenprogramm macht die Donau-Ries-Ausstellung zum perfekten Ausflugsziel für die ganze Familie.

In Halle C der Donau-Ries-Ausstellung, in der unter anderem auch die verschiedenen Partnerstädte der Landkreismunicipalitäten vertreten sein werden, wird es eine Bühne geben, auf der regionale Musikgruppen, Sport- und Tanzvereine, Theaterensembles u. ä. die Möglichkeit haben, Ausschnitte aus ihrem Repertoire zu präsentieren. Je mehr Gruppen sich daran beteiligen, desto besser. Deshalb möchten wir Sie hiermit bitten, den nachfolgenden Aufruf in Ihrem Gemeindeblatt zu veröffentlichen.

Musiker, Sportler, Tänzer und Schauspieler gesucht! Zeigt was Ihr könnt auf der Donau-Ries-Ausstellung in Nördlingen von 29. September bis 3. Oktober. Fast 50.000 Besucher in fünf Tagen Ausstellung, eine große Bühne, tolle Stimmung. Ab sofort können Termine gebucht werden. Anfragen bitte per E-Mail an [info@jws.de](mailto:info@jws.de) oder telefonisch unter 09074 92207-0 (JWS GmbH Messe- und Ausstellungsorganisation).

Alle aktuellen Infos zur Donau-Ries-Ausstellung im Internet unter [www.donau-ries-ausstellung.de](http://www.donau-ries-ausstellung.de).